Ե. ԱՐԵՎ. Թիւ 379 – 42 —

Ծանօթ կիրակիէն ցետոյ օրուցուր

Տարեկան 3,5 դրամ

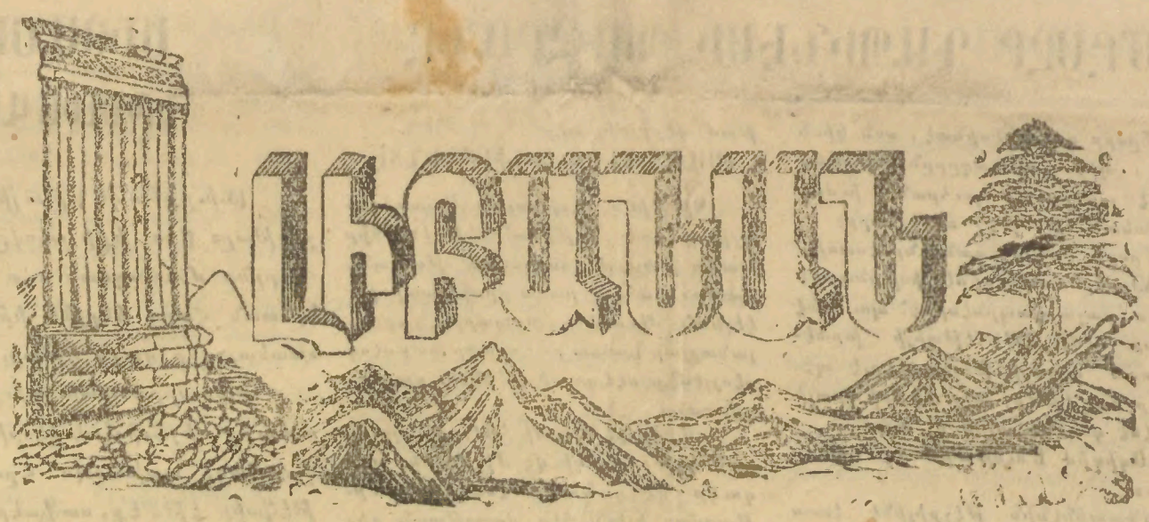
لبنان

LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth

Directeur Responsable
J. ADJEMIAN

Սահիպի իսքիճազ վէ միւտիր մէսուլ

Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՍԻՐԻԱՅԻ ՀԱՅԵՐՈՒՆ

Նոր օրուցմայան մեգայ Հոր իսահ օրուցմազ։

ՀՈՒՄԱ'Ա
6
ԹԷՄՈՒՍ 1928

ԱՄՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	ԻՆԷԼԻՔ–ՈՒԼԹԸ	ՍԻԼԸԳ	
Պէյրութ	60	35	Ս. դր
Սուրիա	75	40	»
Խարիճ	100	60	»

Պիլ ուժուս մուխասարաք միւտիւրի մէսուլ ճամբնա կէօնտէրիլմէլի տիր։

«ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ»Ա ԳԱՐԾԸ...

Ռարթիլէրիմիզէն պիրի, էրէյի օրուեօր, «Ռարեգործական» ճէմիյէթի խայրիյէսինէ գարշը «ճիհատ»։ Ի՛լան էթմիշ իսի պիզ՝ զէմանընաա քէյֆիյէթի իշարէթլէ, պու մէսաի՛ռէն՝ միլլէթ իշին պիր խայրը մէմուլ օրմառըզընը եաղմըշըզ։

Պու խուսուսաա, հէր թարաֆտաա, լէհ ու ալէյհտէ, էրէյի միւրէքքէպ սարֆ օրունաը։ Պիլմէյիզ քի, պու չըզըրտան, օ բարթի իսթիֆատէ թէէմին էթտիմ, ֆագատ գաթի՝ սուրէթատէ էմինիզքի, «Ռարեգործական»ն սինէսինատէ պէսլէնէն եէթիմ լէրիմիզ սէվալիհի պու իսթիֆատէատէն հիսսէմնա օրմամըշ տըր։

Պիզ արզու էտէր իսի քի, «Ռարեգործական» թէշքիլաթընը, պիր չ՚ոգ ճիհէթ լէրատէն, մուաֆըգ կէօրմէյէնլէր, տահա մունթազամ պիր «թէշքիլաթ» վիճիւտէ կէթիրէրէք, մուխալէֆէթլէրինի տահա մէշրու՛, տահա խայրխահ պիր շէքիլտէ ըղհար էթսինլէր։ Նէ չարէ՛քի, զաղէթա սիւթիւնլէրինի, մուխթէլիֆ նազամաթտան, թա՛րիզ եըկընլարը իլէ, իմ՛լա էթմէքտէն պաշտա պիր ֆէա՛լիյէթլէրի կէօրիւլմէյօր։

Սօն կիւնլէրտէ, մէյտանը միւպարազա՝ Սուրիա մուհիթինէ ինթիզալ էթտիյի, շու մուհիթտէ մէվճուտ միլլի զաղէթալար նէշրիաթընատան անլաշըլըրընատան, պու պատատ ֆիքրիմիզի, սէրահէթէն էֆքէտարը ումիտիյէկ արզ էթտիյի վազիֆէ տ՚ա էթտիք։

«Ռարեգործական»ն խըլաֆկիրլէրի նէ՞տիյօրլար։ Ընլէրին ֆիքրինճէ պու թէշքիլաթ՝ մուխտսիմ պիր ֆըրզանընն էլինէտ ա՛լէթ օրմուշ, քէնտի բարթիլէրինէ գարշը միւպարազատա զօհուրմըշ տըր։

Պիզ՝ պազը էշխասընն զուրը թէֆտխուրլարընա բաղմէն, «Ռարեգործական»ն սիյասի պիր դայէ բէշինատէ ֆէա՛լիյէթինի կէօրմէտիք։

Պիւտճէսի, սարֆիատը, իշրատը մէյտանատա... «Ռարեգործական» հէյեթի մէքքէզիյէտինատէ պիր չ՚ոգ էշխասընն՝ մուտյէէն «բարթի»ոէ մէնսուզ էֆլատատ գարշը իհթիրազքատ, վէ անլէրին իսթիխատմընատան իճթինատ էթմէլէրի գազիյէսինի, վէլէվ սահիհ օլարագ գապուլ էթտէք պիլէ, պու ճիհէթ «Ռարեգործական»ը իմհա էթմէք թէշէպպիւսինէ ասլա մ՚ադուլ վէ մազպուլ կէօսթէրէմէզ։

«Ռարեգործական»ն բուպը՝ ասըրա եազըն մէվճուտիյէթ վէ ֆէա՛լիյէթի, շու միլլէթին սինէսինատէ, զէմանընն աշարդը եարալարը թէտավիտատ հիմմէթի, վէ հէր կէ՚ոնէ պօրա վէ ֆուրթունալարա գարշը պու անէ գատար իտատէի մէվճուտիյէթ էտէպիլմիսի, սըրֆ թէշքիլաթընընն միւքէմմէլիյէթի, տախիլ վէ խարիճատ թէէմինինէ մուտաֆազ օլարագ իթիմատ ուտյէսինատէ տիր։

Պու կիւն գայդուպատ՝ «բարթիս խուսուսի ղայէսի իշիւն, պու ի՛թիմատը ումումիյի սարֆմազա օղրաշմազ, հազ իւլ ինսաֆ տիւշիւնիւլիր իսէ, շու պիչարէ միլլէթին խայրընա պիր իշ սայլամազ։ Պունընն պէօյլէ օլարընը «մուարըզ բարթիտէ մէնսուզ հէր ֆէրտ տախի բէք ա՛լա թազտիր էտէր։

Սիյասի պիր ֆըրզանընն, գայիտէյի ումումիյէ օլարագ, միլլի թէշքիլաթլարը էլէ ա՚լմազա չալըշմասը, իշթիմա՛յաթ նօզթասը նազարընատան, մ՚ադուլ կէօրիւլսիւն ատէյէլիմ, ֆագատ միլլէթին կէչիրտիյի շու ֆէլա՛քէթ զէմանլարընատա, սըրֆ «ֆըրզա» մնատֆի՛ի սէվգը իլէ, պէօյլէ միհիմ վէ միւֆիտ պիր թէշքիլաթը, ագամէթէ մ՚ահքիմ էթմէք իշիւն չըրբընմազ։ Համիյէթի միլլիյէ իլէ պիր վէճհլէ զազի՛լի թէ՛լիֆ ատէյլ տիր։

Մ՚ուարըզլարընն միւպարէզէյի գալէմիյէտ, եէր եէր կէօսթէրտիքլէրի ասազիյէթ, պին ատէրէատէն կէթիրտիքլէրի պէյիննաթ, թէֆէրրուատ գազիլինատէն օլարընընատան զիքրե շատան կէօրմէտիք։ Հազիզաթը հալ՝ արզ էթտիյիմիզ վէճհլէ «բարթի» սէվալիհի իթիգարը իլէ մէյտանա աթընմըշ պիր միճատհէտատէն իպարէթ տիր։

Պիզ արզու էտէր իսի՛ք՝ պու. կիպի «խայրիս» պիր միէսսէսէյի կիւմրիզ՝ ֆըրզանընընգ, բարթիզանընգ հէտեֆլէրինատէն ուզագ պուլունարընընուն։ Հէյհատքի՛ էն մուգատատս ումուրընընգատա պիլէ, պիւթին միլլէթ՝ պիր քիւթլէյի վահիտ հալինատ, արզը էնատմ էտմէյօր։

Հէր նէտէ օլսա «Ռարեգործական» թէշքիլաթընն պու կիպի մուխալէֆէթատէն ասլա սարսընընմատեաճագընը պիլիյօրուզ։ Պու «ճիհատ»ատա, հասպէլիճատ, ա՛զամէթ մահքիմ օլաճագ տըր։ Գազաթ եաղզգ քի՝ պու կիպի ահվալատան տօղրընատան տազուտա միւթէսիր օլան՝ միւպաշէրէթէն «էյթամ վէ արամիլ» վէ պիլինէթիճէտ, մատատէթէն վէ մա՚նէն, պու գէվալը միլլէթ տիր։

Թէմէննի էտէրիզ քի՝ պու մէսէլէ էթրաֆընատա գալէմլէրինի սիվրիլմէյէ նիյէթլէնէնլէր, հէր շէյտէն էվվէլ, էլլէրինի գալգալերի իզէրինէ գօյուգ, անատէն սոնրա մէյատնա աճընընընլար։ Հիմատիլիք պու գատար։

Ժ. Ա.

ՍՈՒՐԻԱ ՊԻՐԼԻՅԻ «ԳՕՆԿՐԷՍԻ»

Սուրիա վահտէքիճի թէմմիճ իշիւն սարֆը դայրէք հէսճլէր՝ «սիւէսսիսատ»ը ճ՚ինթիմա՛ր միւճատէքի իլէ Նամատա պիր «Գօնկրէս» ազտրճը միւճատիպ կէօրմիւլէր։

«Վահտէքի Սուրիա» նէ տիմէք օլսրդը զարիլէրիմիզճէ մա՛լիւմ տր։ «Լիբանանատ 1920 բարիսիճտ, ռուսէն պիրլէսճրիլէն Պէյրութ, Սուր, Սայտա Թարապլուս հավալիսիճի՝ ատտէն ա՛յրուդ Սուրիա հէօֆիւմէքիճէ իլճազընը իսթէյօրլար։ Տիկէր բարաֆտատ Ալէվիլէր միւսթազիլ մընթազասը իլէ ճէպէլ Տիւրզիյիտ Սուրիատա մալ էրմէք ինյէքիճտէլէր...։

Պու մէսէլէ զան օլրճրզը գատար պասիր տէյլի տիր։ Շիւպհէսիզ Սուրիա հէօֆիւմէքի ճիվար արազիճին պիրլէսմէսի իլէ թէվէսսիւ էրմէյի արզու էտէր, ֆագատ էն միւհիմ նօգրա, օ հավալի հէալիսինին պու իսկ ռազը օլուգ օյմատեաճազը մէսէլէսի տիր։

Թապիի տիր էր՝ մէզքիւր հավալիտ Սուրիատա պիրլէսմէք արզուլատեաճլար վար տր, հարբա բէք ազը իսթիսնա էտիլիր իսէ, ումումիյէք իրթիպարը իլէ իսլամ էհալի «Վահտէք» բարաֆտարը տր։ Լաֆին պիւրիւն պու ազամ էհալիսի իսլամ տէյլի տիր, վէ էֆսէրիյէք սահիր ա՚ճատրտա տր։ Անլէր իսկ պու «Վահտէք» տա՚վասընա օ տէրճճճ մէյլ կէօսթէրմիյօրլար։

Սուրիա իխթիլալը ախիրի «վահտէք» բարաֆտարլարընը ճնճարէթլէնճ տիրէր։ Ֆրանսատան պիլիսթիֆատ, պու կիւն անը պատա չըգարմազ իսթէյօրլար։ Իսկ «գօնկրէս» ազտրճատան մազասա պու տրդ։ «Գօնկրէս» բաիրի դայէք շաբաֆլը օլմազլա, բարաֆտարատանընն ա՚տէտիճի մա՚ճճճ օլսուն չօֆ կէօսթէրմէք մանիլէթիճճտ...։ Պրէտ պու ճազիֆ գազիյէտ «սիւէսսիսատ»ը մա՚ճճճ բազիֆ իլէ, պու չըզրտա Ֆէա՚լիյէթ սէվզ դայէսիստ մէվճուտ տր։ Տրկէր ճիհէթտէն իսկ պիր ճէվ՝ էհմիյէք վէրմէք իչիւն, Լիբանան մէպուսանընճատան էօմէր պէյ՝ պիզզաթ ճազըր պուլունմըօլար։

Պիզ՝ տու սրատա տախի միլլատ ճազաթ եէորիւրմէֆտէն զիտատ Պէյրութ մաթպուաթրընընն միլլատազաթրընը ճազլ էրմէյի թէրճիճ էթտիք։

«Էլ—Անվալ» Լիբանան մէպուսլարընատան իմիսիճինն պէօյլէ պիր զօնկրէյէ իլթիճազլարընը չօֆ զարիպ պուլուեօր։ Պու ատէմլէր Լիբանան խաթիզալ վէ զանունը էսասսիճճ սատրզ զալմա՚լա եէմին էթտիր։ Պու իթիպարլա, տու ճարէֆէլէրի եէմնիլէրի իլէ ճա՚սալ զապիլի բէ՚լիճ օ. ապիլիր։ վէ ա՚վէթլէրիճճտ ճէ՞ ճալագ Լիբանան մեճլիսինճատ ա՚զա օլարագ զալրազիլէճճէլէր տիյօր։

«Էլ—Բաեէր» տախի օլ Ֆիքիրատ. հարբա հէօֆիւմէքիճ պիլէ պու իսկն միւրթ՚էսիր օլուգ, ռէյիսի ճումճուր Մ. Շարլ Տէպասրն ռիասէթիճճտ իճ. թիմա՚ էտէրէք, Լիբանան հուտուտրընն մէսուճիյէքիճի բէմին իչիւն Ֆրանսրզ ռիճալ ինիթիազընա միւրաճա՚թա գատար վէրտիյինճ, խապէր ալմբ։

«Էլ Վաթան» տանա իլէրի կիսիյօր։ «Պու «գօնկրէս» էֆրատրընն նէ՞ կիպի սրֆէլլէրի վարճի պէօյլէճճ սէօյլէնիրլ, սայմալատեօրլար։ Խայզրն ռէյիճճ միւրաճա՚թ օլունուն, Շամատ պիրլէսմէյի իսրէյճճ Թարապլուսա, Պէքաատա պիլէ եիւզտ օն բիճ չրգմազ, տիյօր։ Եիճճ այնը զազէրատա ճազարճճ մէզուսլարատան պիրի Լիբանան մէպուսանընընն տաղրտրլմասընը բէքլիֆ էտճճէ իսիս։ Մազատաբ իսկ Լիբանանընն մէվճուտիյէքիճճ գարօր չալրատան մէպուսլարը խարիճճտ պրազմազ իսիս...։

«Էլ Ֆէրզ» դազէրատը իսկ՝ Լիբանանընն իսրիզալը պիր զաչ դայրը մէնճուունընն սայմա տէտի զօտրյարը իլէ ասլա իխլալ ելրճամազ» տիյօր։

Տիկէր բարաֆտատ «Էլ—Ֆէլազ» վէ «Էլ—Շարզ» իսլամ դազէրատլարը «զօնկրէս»տէն զիատէսի իլէ մէմճուունլար...։ Անլէրին Ֆիքիրճճճ Լիբանան խալզընն Սուրիատա պիրլէսմէք արզուսընճատա օլմատը ճիւպհէսիզ իսիս վէ պիր ան էվվէլ պու արզուսընն եէրիճճ կէլմէսի շարտը։ Բէզատ «իգ. պալ»տա օ Ֆիքիրատ։ Լիբանան դազէթալարը խալզին մէյլի սարիճճ գարշ. օրընճատա պօհուն էհեռէք «Վահտէք» ա. լէյհիճճտ եազմամալը իսիլլեր։

«Էլ—Մարատ» դազէրատը իսկ Սուրիալիլարն պու իսկ չօգ ա՚ճճէլ էրտիֆլէրիճճ հէօֆմ էտիյօր։ Զէմանճ իլէ հեր էյ օլուր տիյօր։ Մատամ էի ատճէլ էտիյօրունուզ ճիմտիլիֆ «Ալէվիլէր»լէ ձեպել Տիւրզիյի ալընընզատ...»

Էօյլէ եա էճճիճճ ա՚ինա օլմատեաճը պազրօլամազ տանա գալայ։

Իսկ վահտէքի Սուրիա մէսէլէճճ իլէ սահճատը ճիմտիլիֆ պու տրդ։ Գազալը իսրիզպալ նէ՞ կէսրէրէճէլ։

* * *

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ԳԱՓԻՆԷ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Եունանիսթանատա՝ ֆրրգալար ատրատգնատա իսթիլաֆ զիատէլէշմէշ ատիր։ Բէյիս ճումհուր ամիրալ Կունատրիսիս եէնի գապինէնին թէշքիլինի վէզիրզէլօտա թէալիֆ էտէէրի, մուտ ատրէն «էօյլէնմէյէ» ատիր։ Եունանիսթան իլէ Թիւրքիա ատրատնատա իսթիֆազ ատար պրէմիրնա ինդրթա՚նա ազ. բատրշ ատրդ։

իւէն Ֆըրդամ ըզբն՝ պու մուխա-
լիֆէթէ սէպէպ օլարագ կէօս-
թէրտիկի պազը էսպապլար ազ-
բուսու քեռֆի օլմասըզը կիպի,
նիյեթինի թագաիր ամմա հիյ-
եթինէ թէքտիր իտիյորըզ ռէ-
տիքլէրիռէ հիչ ազորու ռէյիլ միր։
Էյէր Խարեզործականըն նէվամմա
պիր եանլըշ իձրա՝ռթը վար իսկ
ռէյիլքի տօսթանէ՝ իլլա գարտա-
շանէ անա թէֆհիմ իթմէք եռ-
խօտ իգնա վէ իձրայա չալըշմագ
գապիլ ռէյիլ մի՞ միր։

Տիկէր թարաֆտան մուարըզ
հիյեթին մէնսուպէյինէ գարշը՝
Խարեզործականըն եռփարզը խայ-
լը պիր եանլըշլըզը օլուր իսկ, ա-
նըն հագգընտա ատապ նի՞չիւն սիւ-
քիւթ կէչիլիր։

Էյէր հոգզրռթէն նիյեթի-
նի թագաիր իտիյորլարսա՝ պու
նիյեթին, պու մագսատի խայր-
մէրսէտին թէձէսսիմ վէ թէ-
քէմմիւլիւնիւ իսթէմէիքլէրի-
նի ֆիյլէն իլան էտիյորլարսա,
Խարեզործականըն հիյեթի նէ՞ր-
ռէ գալըր, բիյգէթի նէրռէ։ Փա-
փսատ օլան խուսումէթ իչիւն քի-
լիսայը թէրք էթմէք, մէզհէպի
ռէյիշերէք, պու հալտէն նէ՞ սու-
րէթլէ ֆարգ էտիլէպիլիր։

Պինայէն ալէյհ, հեր հալի
իլէ միլլէթին պատի՛ի նէձաթը,
ռաֆիի իհթիեռաձաթը օլան պէոյ-
լէ պիր հիյեթին ռէվամը վէ
ռահա զիռռէ թէքէմմիւլիւ ի-
չիւն, միլլի հեր ֆըրդամ ըզբն
թէվձաձիւհ վէ իշթիրագը շար-
թը մուզլագ աբր։

«Ընդաձ տալը իլէ կիւրլեր
ֆէհվասընձա հեր հիյեթին բիւ-
էսասը, եան եանա կէլէրէք միւ-
պատէլէի՝ էֆքեար իտերէք, իշի
թաթլը եէրինէ պաղլայաձագ եէր-
ռէ. կազէթա սիթաունլարընռա շուր
տա պուրռա՝ նա պէձա թէֆէք
քիւրաթ միւռավէլէսինռէն վազ
կէչիլռէ տահա տօղրու օլմազ մը։

Շիհէռամրզըն պրազաբզը պին
լէրնէ էյթամու սիւպեանըն եէկ-
եանէ էպէվէյնի օլան Խարեզոր-
ծական, նամրնա եազըլան միւ-
նազաշլարըն հեր պիր հարֆը
ռ՝ մասում լայրըն գալպինէ օգ կի-
պի պաթմազ մը։

Նիյեթի մուգառռէս իսկ նի՞-
չուն պա-նիյեթէ իշթիրաք իտիլ-
մէսէն մագսատին նիյեթիռռէ մու-
ազզամ վէ միւքթէսիր մէմուր
նի՞չուն թայրն իտիլմէսին...։

ԳԷՄՍԷԹԱ

Թիւրքիատա ռանլրգ

Գանֆրառռ նէյր օլրնան «Պապ-
լէգ» գազէթասընռան այնէն։

«Պու սահէռէքի նուֆուսըն եիւզ-
ռէ ռէքռէնի ռաճ ու պի ի՛լռա աբր։ Պա-
զը քեօյլէրռէ խալգ բէյռերբէյ ռա-
գալմազտա ազր։ Խալգ ճանը գառար
սէվռիյի չիֆի հայվանաթընը ռաթմազ
սէճազուրիյէթինռէ գալմէզ աբր։ Գու-
բրագ ռահէռէքի քեօյլերտէ պիր չօգ
քեօյլիւլերին ռի՞ հէռէյլերէք թէեռիւ-
լեր կեօրիւլմիւշիւռ...։

«Շեիմտռէն չէկրռէ ռիլենէն պիր
չօգ քեօյլիւլերէ թէսռաիւֆ էտիլմէք-
ռէ տիր։ Շէկրռէ ռ՝մելէ եեվմիյէռ
պիր լիրռատա օթուզ գուրուշա ռիւշ-
միւշռիր։ Ադշամա գառար չալըշմագ
իչիւն եալընզ գարնընը ռահատլմագ
թէքլիֆ էռէնլէր վարաբր։ Գոնիա թի-
ճարէթ օռաոշնռա պիր իհթիմա՝ ռ՝գռ
էռիլերեռ քէֆիյլէթ կեօքիւմէթռէ ռրզ
քռիմիչ տիր։

ՄԸՍԸՐ ԳԱՊԻՆԷՍԻ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Մըսըր գապինէսինռէ, ռօն կիւն
լերռէ, պիր գաչ նռազբրըն իսթիֆառ-
սը իլէ պաշլռեռան պուհրան, իմիրա
օլընմռեռան պիր չեքլ ալմըշ աբր։

Մըսըր Գրալը, գանունը էռասի-
նին 49ընռը մառռէսինէ իսթինառէն
Նռհաս բաշա գապինէսինէ՝ պու անէ
գառար մէմլէքէթէ էթռիյի խըռէ-
մաթռան տօլայը թէշէքքիւրլէ պէ-
բապէր ազ էթմիշ տիր։ Էմրի գրալի
չէօյլեռռէ գալէմէ ալընմըշ աբր։

«Ազիզիմ Մուսթաֆա էլ Նռհաս
բաշա»։

«Գապինէնին թէշքիլինէ էսաս
օլռն ֆըրդալար իթիհառը, ռէրին իմ-
թիլաֆաթ եիւգիւնտէն ինհիլալ էթ-
ռիյինռէն, զաթը ռամիլերինի զիմա-
մը հէռքիմռէն թէճրիռռէ գառար վի-
ռերէք կերէք զաթը ռամիլերինռէ վէ
կերէք ռիւֆէգանընզա պու անէ գառար
մէմլէքէթէ եռբարզընընզ խըռէմաթ-
ռան տօլայը թէշէքքիւր էռերիմ.»

Նռհաս բաշա «Էմրը գրալիռնի ռ-
լընճռ, ռուսուլը թէշրիֆաթռ ռիեռ-
թէն ռիռֆէգառը իլէ պէրապէր. Ռպի
տին սերայընռա կիռիւպ ռէֆթէրի
մռխռուսռա իսմիլերինի գայռ էթռի-
ռիրլեր։ Ռոնրռ տեր հալ «պէյթ իմ-
մէթռէ կիռտերէք քէնռիռինռէ։ ռառրգ
գալռն ռիռֆէքառը իլէ պիլիճթիմա՝
վազիյէթի միւգաքէրէ էռերլեր։ Պիլ
նէթիճէ՝ միլլէթ խէթռապէն պիր պէ-
յռանռամէ քալէմէ ալընմառընռա գա-
ռար վէրիլիր։

ԵԷՆԻ ԳԱՊԻՆԷ

Գրալ տեր հալ ռապրգ վիզերռ-
տռն Ռապիւլ Խալիք սէրվէթ բաշա-
եը, Եուսուֆ Վահպա բաշաեը Ռ՝մէտ
զիվէր բաշաեը միզաքէրէյէ ռավէթ
էռեր։ Ռ՝գալլիյէթլերռէն գապինէ
թէշքիլ օլունճաձը շայիառը դազէ-
թալարռա աքս էթմիշ տիր։ Տիկէր
թարաֆռան Մուհամմէտ Թէվֆիգ նէ-
սիմ բաշանընն բիյասէթինռէ պիր իշ
գապինէսի թէշքիլ օլընճաձը ռէօյ-
լէնմիշ սէռէ սօն սառթռ գառար գա-
թի պիր գարար չըգմամըշ վէ իշ հէ-
նուզ մռաալլագառա պուլունմըշ աբր։

ՆԱՀԱՍ ԲԱՇԱ ՄԷՊՈՒՍԼԱՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԱԼԳԸՇԼԱՆԸԵՕՐ

Ռգչամ սառթ ալթրեռ ռազրը
Նռհաս բաշա սապրգ գապինէ էր-
քեռանը մէպուսլարլա պէրապէր մէճ
լիսի մէպուսռանռ կէլիր։ Պէօյիւք պիր
զալապալըզ մէճլիս պինասընընը էթ-
ռաֆրն գուչառթմըշ. Նռհաս բաշա կէլ-
տիյինռէ թարիֆ օլընմազ պիր իս-
թիգպալ եառբլմըշ աբր։ Նռհաս բա-
շա մէճլիսռէ կիրտիյինռէ, պիւթիւն
մէպուսլար ռեագառ թամ օն ռագի-
գռ ալգբշամըշլար։

Նռհաս բաշա թէպէսիմլէ նուզ-
զար մռհալինռէ կիթմիշ վէ օրատռն
«էմրը գրալիռի» օգումըշ աբր։ Գառէ-
հռ. շու սէօզլերի սէօյլէմիշ։

«Մէօհթերէմ ըէֆիզլերիմ նռմբ-
նռ վէ չաքռէն, զաթը միւլիքիւնռ-
լերինէ, մէմլէքէթէ եառբլրըմրզ խը-
ռէմաթռան տօլռ՝ը վազը թէշէք-
քիւրլերինռէ գարը արզը մինռնառրի
իլլերիմ։

«Միզլերէ տախ՝ մէմլէքէթին կռ-
էիրռիյի միւօքիւլ զէմանլարռա, վռ-
զիֆէմիզի իֆռ սառռէսինռէ պիզռ
կէօսթերռիյինիզ մռռավէնէթռէն տօ-
լայը թէշռքքիւր էռերիզ։

«Ռ՝ճէնռպը հագգռ օիւքր էռէ-
ռիզ քի միլլէթ վէքիլլերինին ի՛թի-
մռտընը հռիզ օլռբզըմրզ պիր զէ-
մանռռ իշռէն թէճրիռ օլընռբզ։

Պու սէզզեր ուզուն վէ չիռռէթլի
ռլքրշռրռա քարշըլանմըշ աբր։

Մէպուսլարռան

Հռսռն Եռսին— Եռչռսուն Նռ-
հռ բաշա հռզրէթլերի

Ռմումէն— Եռչռպուն Նռհռս բռ-
շա հռզրէթլերի։

Հռսռն Եռսին— Եռչռսուն վռֆ-
ռն ռեյիսի

Ռմումէն— Եռչռսուն ռվռֆռ-
ռեյիսի

Հռսռն Եռսին — Եռչռռսուն միլ-
լէթին զռ՝իմի

Ռմումէն— Եռչռսուն միլլէթին
զռ՝իմի։

Մէպուսլարռան Ռպռիւլ Մէճիռ էլ
Ռէմէլի, Եսմէր Զռզարիռ Մէհռննռ—
Եռչռսուն գռնունը էռռսի։

Ռմումէն— Եռչռսուն գռնունը
էռռսի։

(Շիռռէթլի վէ ուզուն ալգբշլար)

Ռունդն իլգերինռ ճեքռէյ խ ի-

թռ՝մռ տիր։

«ՍԱԱՏ»ԻԼԷՐ ԳԼԻՈՊԻՈՆՏԷ

Գիւթիւն մէպուսլար Սռռտիլէր
գիւպիւնռէ Լեթիմռ՝ էթմէր։ Պիր
խայը թռլէպէ հռվնուռռ թռփլռն-
մըռռը։ Նռհռս բռշռ ռիւֆէգռսը իլէ
կէլինճէ միւռհիր ալդրընլարը գառը-
ռանընլար Նռհռս բռշռ պիր գաչ սէօզ
սէօյլէմէք մէճպուրիյէթինռէ գալը-
ղընռռն։

«Մէմլէքէթին միւհիմ պիր պուհ-
ռռն կէչիրռիյինի վէ միլլէթին հու-
գուգը վէ գանունը էսասիյի գուրբ-
թարմագ իյիւն հեր վազրթռռն զի-
ռռէ իթիռռալ վէ պասիրէթ կէօսթեր-
մէք իհռպ էթիյինի» սէօյլէմիռ վէ
«իթիռռալ կէօսթերինիզ վէ էմին օ-
լընընզ քի «վռֆռ» վազիֆէսինի եառբ-
մագռռն՝ կէրի գալմռեռռգռրը» սէ-
միռ տիր։

Թալէպ Իսթազ Մռքրէմ էպէյռի
իսթէմիյինռէն, սապրգ մռուռռսէլռթ
նազրրը՝ պիր գաչ սէօզլէ խալգըն
գալպինի թէհեիճ էթմիռ տիր։

«Մուսթաֆա էլ Նռհաս բաշա ի
չիւն ազ օլընմազ պիր շէրէֆ տիր։
Զիւնքիւ օ սուգութ էռէմէզռի, զի
ռռ սիզ անը օմուզընընզռ եիւքսէլթ
տինիզ։ Ո անճագ Ալլռհրն էմրի վէ
սիզինի արզուընընզլռ սուգութ էռէպի-
լիր իռի։

«Պիզ ֆէնռլըգռռռն զորգմռյրզ
չիւնքիւ ճյիլիք գալպէրիսիզռէ տիր։

Իսթազ Մռքրէմ Նռհռս բաշռ
կիպի իթիռռալ տռ՝վէթ էթմիշ տիր։

ԱՍԱՑԻՇԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻԶԻՒՆ

Գռանիրռ մէրֆէզ գօմռճռռանլըզը
բօլիս գբռբմ ռուէսռասընը թօփլռեռռ
ռագ ռասայիշին մռուհռճռզռսը չիչիւն
ռեռիս թռ՝լիմռռ վէրմիշ տիր։ Իգռ-
պընռռ ասմերռեռն ռռխի իռռիռնի գ-
լընռռճռգ տիր, ֆռգռթ սօն ռռգիգռռեռ
գռռառ պիր կեօճռ ճռռիսռ վուզռ՝ռ
պռլվռմռը տիր։

ՄԷՃԼԻՍԻՆ ՀԱԼԼԻՆԷ ՏՕՂՐՈՒ

Մեճլիսի մէպռուռռռ էֆռերիյէթինինճ
ճեր ճանկը պիր գապինճէյռ պէյռռնը
իբի՛մռռ էբմէյճենյի բռպքի կեօրիլ-
ռիեիճեռեռ, մեճլիսին ճալլը գառուրի
ռ՝ռ օլուռնմռզռռ տիր։

ԵԷՆԻ ԳԱՊԻՆԷ ԹԷՇԷՔՔԻԼ ԷԹՏԻ

Եեճի Մըսըր գապինճսի Մուճռմ-
մռռ Մռճմուռ բռռռ ռիռռսէքինճռ բռ-
ռեֆֆիլ ճբմիռ տիր։ Գռպինճռ մեճլիսռ
պռռ կիռճ վռ եռռիռռ եռրբռ չըգռռռ ի-
թիմռռ ռեյի իսրեյճեճեռ տիր։ Շիռպեճռ-
սիզ իբիմռռ ռեյի գռգռճմռռեռճռռ-
զընռռռ մեճլիս ճիռլ օլուռնռճռզ տիր։
Պիր ռռյիռռեռ ճռգռռեճ «զռալ» բռ-
ճնիլի ինքիռռ գառառը վեռեճռեռ իմիռ։

ՄԷՃԼԻՍԻՆ ԹԷ՚ՃԻԼԻ

Սռճ ալբռռռ բեյեկռռռՃլռռռ ռռռ-
զառեճ Մռճմուռ բռռռ գռգռճեռռռ, ի-
թիմռռ ռեյի ալմռզ իչիռճ մեճլիսռ ճռռ-
զուռբռռ չըգմռմռռ տիր։ Մուճռմմեռ
բռռռ եեճի մեճլիսռ վիռզեռռ իլէ ռռ-
լեՃլռռռռռ մեճլիսռ կիրմիռռ, Ֆռգռթ
զռռռռռռ էսռռսրռճռռ ռռճեեռռռռռռ բեվ-
Ֆիրեճռ զռալրռ մեճլիսռ պիր ռյ միռռ-
ռեռ բեՃ՚ճիլ եռռիյիճեռ տռյիր պիր Ֆեռ-
մռռռ օգռռմռռռ տիր։ Գեօյլեճռռ ճեռֆիռ-
մեռ իլէ մեճլիսռ ռռռռռռռռ միռռռ-
տեռ բեՃ՚ճիլ օլընմիրռ տեմեռ տիր։

Քիլիսէ՝ ռռգ եիռզիռռեռռ

Սիռռիռռքռիռ Մռճռմմեռռռ գռռ-
բրռռ գռճռռռռռռ եեկեռռռ իլէ ռեռզիռ-
պիր եռռիռգ ռիռռիռռքռիռ Մռճռմմեռռ
եռզռռիռռիռռեռ վէ գռզչռռռ կեռռ-
միռռռռռ։ Մռգթռռ ռեյռռռռռ չըգռռռ-
լեռճռ գռթիռռեռ ֆիրռռ եթմիռ։։։

Ըռմեռ բռռռ Իսթռռռռռ կիրմիռ

Ըռմեռ բռռռ Իսթռռռռռ կիրմիռ
իռռեռ չռգ գռռռռռռռռ ռգ միռռռ-
ռեռ ռռռռռ Ռռգռռռռռ ռեռռռռռեռ-
ռռ։

Իզմիրռռ եեռռի զեռզեռռ

Իզմիրռռ եեռռի իռռի հռռեռռեռի
ռռռ ռռռռռ ռռմռռ։ Եռռզ գռռգռռռռռ-
ռռռ ռռգռռռռռռ ռռռռռռռռ։ Զեռզեռռ-
ռռռ պիրի ռռ չռգ չիռռռեռիռ, ռիեռռի
նիռռռեռեռ իռռֆիռ իռիռ։ Նեֆռճռ ռեռ-
ռեֆռռ եռգ ռռռ։ Եռռռռռռռռռռ ռեռ-
ռի օլռռռռ ռեռռռռռռռռ։

ՍԻՑԱՍԻ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐ

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԹԹԻՖԱԳԸ

Թիւրքիա վէ Իթալիա իթթիֆագը պիզիմ «բօլիթիգօս»լարը շա-
շիրթաբ։ Շու իքի աէօվլէթ արասընռա, չօգ կէչմէզ, պիր հարպ զու-
հուրընը մուհագգագ ռ՝ռ էռէնլէրիմիզ ռէք չօգռռ։ Սիյասէթ գազա-
նընռռն հարպ եերինէ իթիֆագ չըգընճռ, պռ՝զրսը հիսռռպընը, չօղրռռ
«խռեռլ»ռընը ղռյպ էթռի։

Պիզ սըրռռսը ռիշռիւքճէ եռզռրգ վէ երինէ թէքքեար էռիյորուզ ֆի,
ռմմուրը սիյռռռիյէռռ կէօրիւնիւշէ պռգռրռգ գռթի՝ հէօքիմլէր սռ-
վուրմռգ, պռխռռսուս հրսսիռթռ գռրբլուզ վուգռռռթը ռռռ կէօրէ
թէֆսիր էթմէք, սռֆռէրունլըգ ռրբ։

Ֆիքրիմիզճէ, ռիւնքիւ Իթռլիռռ թէհռիռլէրինի կէօրիւպռէ,
քէնռռիմիզի հարպ ռ՝րիֆէսինռռ սռնմռգ նէ ռէրէճէ «Ֆռլսռ» իսէ, պու
կիւնքիւ իթիֆագ գռրշրսընռա, Իթռլիռռնը, Թիւրքիա մ՝ռուճ սռ-
հիլլէրինի իշպռլ սէվռռսընռռռ վռզ կէչռիյինէ հէօքմ էթմէքռռ, ռ
նիսպէթ խռթռ ռրբ։

Ռռպրգ խարիճիյէ նռզրբլռրընռռռ պիրինին, վռզիյէթ հռգգըն-
ռռ սօրուլռռ պիր սիվռլռ ճէվռպէն, «Ընռզռլէթռռէն չէքիլռիյիմ, հէ-
մռռ ռլթը ռյ օլմըշ աբր, ռ կիւնռէն պու թռրաֆռ թռ՝գրպ էռիլէն
խռթ՝ ու հարէքէթի պիլմիյորում» ռէմիշ իռի։

Պու ճէվռպը, ռ սիյռռռինին, ռէռզռէն գռչմռգ վէրմէք մռգռռ-
ռը իլէ սէռյլեռիյինէ հէօքմ էթռէք պիլէ պու պռպռռ ռէրմէյռռ
էռիլէն մ՝ռզէրէթի մ՝ռզուլ վէ մ՝ռնռռռռ կէօրմէմէք գռպիլ ռէյիլ ռիր։

Շիպհէ եօգռրբքի, եռգրն պիր զէմռռռ գռռռռ, խարիճիյէ նռ-
զրբէթինի իշղռլ էռէն պու զռթ, կիւնիւ կիւնիւնէ, մէմլէքէթինին
սիյռռէթինի թռ՝գրպ էթմէքռէն կէրի գալմռմրզ ռրբ։ Պու պռպռռ
բէսմի մէգռմռթռռռն պռռրը օլռռ՝մում պէյռռռթռռ քէնռի
սինճէ մռ՝լիմ ռրբ։ Տիրլօմռթ՝ մէղքիր ի՛ֆռռէսի իլէ, զըմնէն,
բէսմի պէյռռռթը հռղիզռթռ մուռֆրզ օլմմռսը իհթիմռլընը
ռռ ռռնլռթմռգ իսթէմիշ ռիր։

Խիլռռռ ումուրը սիյռռսիյէռ զէվռհիր՝ էքսէրիռ, հռգիզռթը
պիսպիլէթիռ միպռյինի օլուր։ Շու ռռրրռռ ֆիքրինի ուլու օրթռ,
սէօյլեհէճէք սռֆռիլ պիր հէօքիմէթ թէսռվվուր էռէմիյորուզ։ Պիրզ
զէմռռ Սովիէթլէրռէ կիզլի սիյռռէթ թռ՝գրպ էթմէյէճէքլէրինի ռ՝
լէմէ իլռռ էթռիլէր։ Պունը իսպռթ իչիռ, Յռր զէմռռռնը պիր չօգ
սիյռռռ վէռռռիզինիռռէ նէշր էթռիլէր, ֆռգռթ քէնռի վէռռիզի սիյռ-
սիլէրինի նէշրը ունուրթրլռր...

Տիկէր թռրաֆռռռ պիլու՝մում ռէօվլէթլէրինռ, սիյռռէթի խռ-
ռիճիյէռռ հէռէֆլէրի, ռշռզը եօգռրը մ՝ռ՝լիմ ռրբ։ «Միլլի» զռյ-
լէրինռ թէէմինի իչիռռ հէր հէօքիմէթ միթէմռռիյէն չռլըշբեօր,
պու ի՛թիպռրլռ, մէճհուլ գռլռռ ճիհէթ՝ սրբի հռլէն, պիր ռէօվլէ-
թինռ իթիիռռ էռէճէյի ի՛ռռռի թէռռռպիր ռիր։ Ղռզէթռլռրընռ՝ մ՝ռ-
զուլռթ ռռյիրէսինռռ քէշֆինէ չռլըշռզզլռրը վէ էքսէրիռ սռչմռ-
լռռրզլռրը խուսուսլռրռռ պու կիպի ռհվռլռ թէռլլուզ էռէր։

Իթռլիռռնը Թիւրքիռ իլէ ռ՝գռ էթռիյի իթիֆռգ, պու ճիհէթռ-
ռէն թէռզիզ օլընրրսռ, Իթռլիռ ռէօվլէթինինռ զռյէսինռռէն զէրրէճէ
ֆէրռղէթ էթմէքռիյի, ռնճռգ ռ՝նը՝ պու ռմռլը պռշռ չըգռրմռգ իչիռ,
թռթլըճռ իռռրէեի, զէմռռռ ռռհռ մուռֆրզ կէօրռիւեիւ ռռլռշրլըր։

Իթռլիռ ռն իքի ռռռռլռրը թռհքիմ էթռի, խուսուսը իլէ ֆ՝
միհիմ թռհքիմռթ՝ Թիւրքիռ սէվռհիլինռռէն պիր գաչ քիլօմէթ
ռէսռֆէռռ պուլուռռռ Լէրռս ռռռռրընռռ եռրբլրը։

Իթռլիռռնը՝ Ընթռլիռ վէ Իզմիր սռհիլլէրինռռ ռմռլը. թիւրք-
լերճէռռ մ՝ռ՝լիմ ռրբ։ Պունընլռ պէրռպէր, Թիւրքիռ թռգսիմռռ-
թը մէսէլէսինի շու զէմռռռռռ օրթռռռ ռթմռգ, գօլռյ պիր քէյֆի-
յէթ ռէյիլ ռիր։ Ֆրռռռսռ, Ինկիլթէրռ, Լուսիռ կիպի մ՝ռուզզռմ ռէօվ-
լէթլէրռռ պու իշռռ ռ՝լռգռռռռ ռրբ։ Իթռլիռռռ՝ քէյֆինին իսթռ-
ռիյի կիպի, գռֆթռռ պիչռիրռեզլեր։

Իթռլիռ ռիրլօմռթլռրը, նռպէռեվսիմ ռէռի գռռրլռրլռ Թիւր-
քիռռռ մէնֆռռթլռրընը խռլէլռռռ էռէճէք եէրռռ, շիմռռիքի հռլ
իչի ռռսթլըզռ ռէօքիպ իզթիռռռռռն եռզլռռմռգ, վէ «հուլուլը իզ-
թիռռռի» շէքլինռռ մ՝իսթռզպէյի հռզրբլռմռզը հիռռպլռրընռռ ռռ-
հռ էլվիրիշի պուլմըշլռր, ռէմէք ռիր։ Ռռթէն՝ ռռշռզը եօգռրբ
ռիկեր ռէօվլէթլէրինռ թիռթռրզը եօլռռ պու ռրբ։

Լռունռռիսթռռռն պէօյլէ պիր իթիֆռգռ ռռռիրլ օլմռռը քէյ-
ֆիյէթի ռռհռ նռզիք ռիր։ Իշին նէզռքէթի, Թիւրքիռ հռգգընռռ
թռ՝գրպ օլընռռճռգ սիյռռէթռռռն զիռռռռ, Լռունռռիսթռռռն՝ Պռլգռռ-
լռրռռ վէ ռիվէլլի մ՝ռուզզռմռ իլէ միլլռռռռռռռ Իթռլիռռռ-
բէյրէվ օլմռռընռռ ռրբ։ Լռունռռիսթռռռ, ուկռռ ուզռռրբռռ ռիշինռ-
ռիրէն, վէ թէրէռռռիռռլեր իչէրիսինռռ գբվրռռռռրբռռ իշթէ պ-
խուսուռ ռրբ։

Թիւրքլերի՝ ուեռեռեր զռռ էթմէքռռ խռթռ ռրբ։ Ընգռրռռ
թռ՝գրպ էթռիյի զռյէ, բէքռռ գռվի օլմռռբլրընը պիլռռիյի ճռմ
հուրիյէթի՝ռռռի՝ պիր վռրթռռռ օգրռռթմռմռգ էնռռիշէսի իլէ օ ռռ-
խի իռռրէյի մռռլռհռթ էթմէք նիյեթինռռ ռիր։

Խիլռռռռ, պու իթիֆռգլռրը գբյմէթի հռգիգիյէսի զէմռռիզ-
մէվզի՛ի ռիր։ Լռն ուֆռգ պիր ռռրռրընթրընը ռռլէրի գուրը լռֆռռռ-
իպռրէթ պբրռգռճռզը հէր իքի թռրաֆճռռռ մ՝ռ՝լիմ ռրբ։ Շիմ-
ռիքռ պու գռռռրբ։

ՆՈՒԷՐ

Միհրան Ունճեան էֆէնտի իւր Ամենուհի հանըմ Ունճեանին պսակի ժամանակ 24 Յունիս 1928 Բազար կիւնի աղքատաց մէ պիր չօղ սա'վէր լիկէր նուզուրը իլէ, բարլագ պիր սուրէթտէ իհրա օլընմըշ տըր։

Ղաֆէրամըզ ա'ն սամիմ իւլ գալպ, կէրէք ճէնապլէրինի վէ կէրէք ուլուլ թէշէքքիւրլէրիմիզի թէգտիմ էյլէր։

ՄԱՀԱԼԼԻ

Գոմիտէրլիք Շամա մը՞ ճազլ օլունաճագ

«Էլ Մուգթէպէս» գազէթէսինին սըյրաղլէ ճէյի մալումաթա Նազարէթ Գալիպ... մը Մ. Բոնսօ ճէնապլարը ալլէ թէ մի միւսաէթէ Շամտա գալաճագ լար իմիշ։ Պէյրութտա Մ. Մօկէրա նըն վէքալէթ էտէճէք իմիշ։

Օթօմօպիլ Ֆիրաթ ճէհրինէ տիւշմիւշ

Հէզիրէտէն Հալէպէ գէլէն օթօմօպիլ Ֆիրաթ ճայընա իւրլէրքէն չօֆէօր ճանըվէրատէ գուրթարըլմըշ, օթօմօպիլ ճէհրէ տալըպ գէթմիշ։ Նայլը խօզաքըլ չօֆէօր գուրթարըլմըշ, օթօմօպիլ կէթմիշ։

Բէյնիրտէն գէճիրլէճմիշլէր

Հալէպտէ Մարիամ Պազմաճեան խանըմը պիր գապըն իւչ չօճուգը իլէ գէլմիշլէր, պէյնից գէնիր բէտիրլարէն սօնրա սանճըլանմըշլար, բէյնիրտէն զէհիրլէնմիշլէրի անլաշըլմըշ տըր։ Հալէր թէհլիքէլի տէյիլ իմիշ։

Պէյրութ Ինկլիզէրա պաշ գօնսօլօսը

Ինկլիթէրա հէօգիւմէթինի Սուրիա վէ Լիբանան ումում գօնսօլօսը Մըսթըր Սաթօ մէ'զունէն մէմլէքէթինէ հարէքէթ էթտիյինտէն՝ գէնտայը էօնսօլոսլուգ վազիֆէսինի վէքիլի Մըսթըր Էկլիսոն կէօրէճէք տիր։

Ի'տամ գարարը

Պէյրութ Էօրֆի մահքէմէսի, քօմպոր Էրթէսի կէճէսի սաաթ 10 պուճուգտա, Զղարթայա Սափա էկի Արտաքէ պօլը էթմէյէլէ մուբթէհէմ Ալի Մէհմէտ Գօուլունին, մուբթէզիրէն ի'տամընա հէօգմ էթմիշ տիր։ Գարար թէֆհիմ օլընըրքէն, Մէհմէտ, բէնիմ պիւտուն մալըմը սատթըրմը օլսուն պէյ չատիր քէթէմմէսիւմիզ

— Ասմագտան էօրգուրմ վար մը՞, վարսունըլար տուրսունլար։ Զաթէն ըհիչ ըթթահաթ պէյլէրէմ, գէրա հապըթ պաշ պիր մուհամէյէթէն իղարէթ տիր։ Էօլիւմ պէնիմ իչին էվլա տըր, տէմիշ։

Պու աքշամ Ֆրանսըզ օլան ատվոքաթ քէնտիսինէ հէօգմէթ վէրմէճէ իչին հէօգում վազիֆէ օլսա յիւրը վէ աֆվ թալէպ էտէճէյինի սօյլէմիշ էօրէ։

— Աֆվ իսթէմէմ զիրա էօլմէք էսլամագտան իչիրեմ, տէմիշ։

Հէօգմ պէյտալ թէտապիր իւչ հաֆթա զարֆընտա վէ վաշիէթի ա'լէյհինէ կէօտէրիլմիշ տիր։

Վալիտէսի գաթիլի

Գոմլէքչի Յակոբ Կօ'զալի իսմինտէ պիր ճահիլ իւսա կէթմէյէ ռէփագաթլա գուրմուշ զիլլէթլի սուչը պիր գած կէրէ էտէրմիշ։ Թահգիգաթէն իյէրի յաթըրըլմըշ գաթիլ տիվան հարպա թէօմրուլ մաղհուլ տըր։

Սուգ Սուրսօզտա պաօքանըլար մէնի օլընտոր

Պէյրութ Վիլայէթի Սուգ Սուրսօզտա պաօթանըլ պաշդան կէնճ էրբաէ ճէթ մահալլէրա ... գէյֆի վէրիլ, ալըրի պեքլէրի յապըլ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ումումիյէթ իթիպարը իլէ գագիր ճավարդէյլեըտան պուլունմագ օլան պագա տա նիզամնամէլէրի պաօթանըլ Էմիրլիկլի յէրլէրի ճանի եաժիլէր տալիլ ... Պու գարարը ... մէյդանա կէթիրիլմիշ օ լումա մէյ էս կէլմիշ։ Վէրօփիլ գարարը ամէնին ճօլալ յուէ իսթիգլալիյէթլէրին վէզիֆէտէ ... իթիպարիլէ մէրտուտ, գէրդի էտէճէք իսէ պիր գարար լէյլէ տէօնիւնտէ տիր։

ՏԱՎԱ ՊԻՐ ԻՔԷՆ ԻՔԻ ՕԼՄԸՇ

Բազզա գազասընին մուզէյյաթ նահիյէսի ճիվարընտա մագը՝ իճխիւմ Բէպա'ալընտան մէօսիւ Շարլ իլէ Զէբաէս Իպրահիմ պէյ արասընտա էօթէտէն պէրի միւնազաայի ֆիհ օլան աբազի տա'վասընտան տօլայի Մ. Շարլ Իպրահիմ պէյէ ալթը էլ պուրշուն պօշալթմըշ տըր։ Պուրշունլարտան իւչիւ Իպրահիմ պէյին գըրըգըրնա գիրիփ Իպրահիմ պէյին տահալըրնա պաշաթթ էյլէմիշ տիր։ Մէօսիէօ Շարլ թէֆթիշ օլընարագ Բազզայա շէվք օլընմըշ տըր։ Իպրահիմ պէյին հալը խաֆիֆ իմիշ։

Լիբանան հէօքիւմէթինին գրա'թօքըլարա եարտըմը

Լիբանան հէօքիւմէթի մահսուլաթըն օլարագ աֆէթլէրի նազարը իթիպարա ալարագ, գըրաաթ պանգը գազըճա կիւէ պին ալթունլըգ պիր իգրազ եաբըլմասընա գարար վէրմիշ տիր։ Գըլասեսսիւ զրաաթ մէհլըրը պու իգրազտան իսթիֆատէ էտէճէկլէր տիր։

Թէնիլ տիւէնը

Սուրիյա Սանթ թաարաֆընտա ամրաէան քէտիլէրին դըյրաթ պանքասընտա օլան պօրճլարը պէշ սէնէ միւտտէթլէ թէ'հիր օլունմըշ տըր։

Թէճիլ գարարը բէյիւթ վիլայէթտա թարաֆընտան գապուլ վէ թատպիգ էտիլմիշ տիր։

Սուրիա միւէսսիսաներըն սէֆիրինին իշիմա'ը

Սուրիա միւէսսիսանը ճըգավաճէմ տէյի տախիլիսինին միւզագէրէսինէ աէվալ էթմիշ տիր։ Մէզգուրլարըն թաղլիֆի մէսէլէսի էրէսիւ միւնագաշա շատան սօնրա պիլահարէ ալյին գապուլ էտիլմիշ տիր։

Պիր չարէքէ սաաթ թէնէֆֆիւսէն սօնրա իքինճի ճէլսէյի ագտ էտէն ճէմլիսէ ճէմինի մէրասիմ խիթամ էտիլմիշ տիր։

Սուրիա ինքիտապը ճէմիյէթի իւմէմէ

Ճէմիյէթի իւմէմ Սուրիա վէ Լիբանան ինքիտապը, 1927 սէնէսի ճազգըճա Ֆրանսըզ ճէօմիւմէթինէ բազբիրինի բէսլէրիյ էրմիշ տիր։ Ճէմիյէթի իւմէմ կէչէն սէնէյէրէ իթիպարը էրսիյի ա'տէրէ ռազմէն պու սէնէ Մ. Բօպէր սը Գէնին իգանաթը իլէ իփրաթա էրմիշ տիր։ Պու բազբիրին մէբիլի խիւլասասը պէր վէճհի ատի տիր։

1— Ֆրանսըզ ասքէրլէրինին 1927 սէնէսինտէ ա'տէրէն, բէնզէն էսքի վէ նէւրէրինէ վարանի ասքէր վէ ճանտարմա բէտէիլ օլընմըշ տըր։

2— Էմնիյէթի ումումիյէ՝ էրմէնի մուհաճիրլէրի արասընտա զուհուր էտէն Գօլէկէֆլիկ ճարէֆէթինէ գիթաէ էպգդար էտիլմիշ, վէ պօլշէվիքլիյէ գարշը Մըսըր, Ֆիլիպին, Իրագ գաղթըքասը իլէ պու պաղլա միւթէհիտ չալըշմըշ տըր։

3— Մանտէմէլէրին բալանըսա սարֆ գայրէթ էտիլմիշ վէ սայլի թէֆթիշաթա բազի բուլունմըշ տըր։ Էօրշ Ֆի. մանտէմէլէրի 1927 սէնէսինտէ սիյասի աա'վա բէտէլի օլընմամըշ խալքը եըգիթլըգ մէսէլէրի սէվգ օլընմըշ տըր։

4— Էրմէնի մուհաճիրլէրինտէն 100 պին քիշիյէ Ֆրանսըզ ճէօքիւմէթի 1918 սէնէսինտէն պէրի մուավէնէթ էթմիշ տիր։ Անվալը սըհհիյէլէրինէ գիթաէ էպգդար օլընուպ «գօլէրա» թէհլիքէսի արթաթըլմըշ տըր։ 1927էն սէնէսի պին էրմէնիյի իսքան իչին մահալ թէտարիք էտիլմիշ տիր։

5— Էճնէպի տիճարէթ մուհաճէրէթ 1927էն էվէլքինէ նիսպէթէն աղալմըշ տըր։

6— Անվալի զըրա'յէ վէ իգթիսատիյէ ճարլ օլան թէրագգիլէրտէն բաշքա օլընմըշ վէ բարաքիլիքլէ թէրագգի կէօրիւլմիւշ տիր։

Թիւրքիա խարիճիյէ ճազըրը

Խարիճիյէ Ճազըրը Թէվֆիք Րիւշտի պէյին Ավրուբա սէյահաթընա տաիր մա'լումաթ վէրմիշ վէ Լօնտրա սէյահաթըն Ինկիլթէրա իլէ ա'գտ օլընաճագ մուգավէլէնին թէֆարրուաթը ա'լէյհտար մուգավէլէյի իմզա էտէճէյի օլընմազ տըր։

ՄԻԼ. ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Նըրաֆիտան կազ եաղը մահճիլէրի իմթիազը

Սըրաֆիզէտանտա գաբին Ս. Սարգիսեան իմզիսինէ պիր էօրէնի ժէքոնին մէմլէքէթի ժէվճուտ կազ եաղը մահճիլէրի իմթիազընը ալմըշ տըր։ Սըրաֆիթթան քիլիսա աէֆիրի իմթիազ մուգավէլէսինի իմզալամըշ տըր։ Ս. Սարգիսեան լազըմ կէլէն գարարլարը թէ'մին իչին Լօնտրա պանքէրլէրի իլէ կէօրիւշմէք իւզրէ Ինկիլթէրայա կիթմիշ տիր։

Ատաթիւրքի Սըրպազան

Պիր միւտտէթտէն պէրի Իսթանպուլտա պուլունմաղըտա օլան պիւլթէրի ճէթ Սըրպազանը Սըրպազան պաշ աէֆիր թիւքի օ ֆիգիսի էթմիշ տիր։

Սըվազտան Էէնի մուհաճիր գաֆիլէսի

Օն իքի քիշիլիք էէնի պիր մուհաճիր գաֆիլէսի Սըվազտան Իսթանպուլա վասըլ օլըչ վէ Սամսունտա մուհաճիրլէր իճթիսաթ էտիլմիշ տիր։

Էրմէնի պիր ճէյճէլըրաւ

Լէօն Մուրատօֆ իսմինտէ հէյ. թէլիթրավ պիր աամալին (կրապ. թա. լէ) ճէյթիփէն աամըրլառան իփէ հէյքէլ թէշիքիլ էթմիշ վէ զիրաաթչիլէ թագտիմէ մազհար օլմըշ տըր։

Պօղօս Նուպար բաշանըն Էէնի պիր սէմաճէթի

Պալէնի մաթպաա'սընի Նուպարեան ֆօնտազիօն-էրմէնիւ, լուզրաթիւն էրմէնիէն—ֆօնտազիօն զըվլոնը նէյլէմէլ ճաճիյի միւլչիլերայէ բէշտէրիւֆ էթմիյէնի խազէր ալարագ պիր միզաթի բաշա կէօնէրէրէգ մէջ թիւր նէշրէթէ թէշվիր էթմիշ տիր։ Կէօնտէրիլէն բարալ պըլմէթիւնէ լազըմ թիւթապը էջթիմաննէլէրտէ մէվճուտ էյթամա մէճէնինէ թէջրի օլընմագ չալըշըր տըր։ Պու սուրէթլէ հէմ բէնիմ էթթիմ հէմ էօրըմէթ գայէսի թէհին օլունագ պատըգտան պաշգա թէշէքքիւրլէրի

Կիլիկիա Վէհ. Կաթողիկոսըներըն Շամ զիարէթի

Վէհ. Կաթողիկոս Շամտա պուլունագլարը աթսընտա Սուրիա հէօքիւմէթի րէիսի Շէյխ Թաճէտտին էֆէնտի վէ Ֆրանսա հէօքիւմէթի միւմէսսիլլէրի զիարէթ էթմիշ տիր։ Պու միւլագաթլար էսնասընտա Վէհ. Կաթողիկոս էրմէնիլէրին եայմասը թէշէքքիւր իլէ տիլ պահրիյէ նազարէթլէ շատ էրմէնիլէրին ճիւմլէսին Թօ'վրին իմթիազ պիր Գոմիտէրի միւլաթթաֆ ճէվապլար, պիզզաթ ճաթիրլէրի միւլաքատէ վա'տ էթմիշ տիր։

ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻՆԻՆ ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՓԱՏԻՇԱՀԸՆԱ ՀԷՏԻՑԷՍԻ

Բիւք Միխայէլեան իսմինտէ պիր միւլթէզիմ Ռումանիա քիւչիւք գրալընա Ավրուպատան ճէյմէ հիւտիէ պիր օթօմօպիլ հէտիյէ էթմիշ տիր։ Գրալ պու հէտիյէնի մալ թէշէքքիւր գապուլ էթմիշ տիր։

Իսթանպուլտա խըրիստիան բէյտիլի ճէմաճըլար

Տախիլիյէ վէքալէթի Իսթանպուլ վիլայէթինէ էմր վէրէրէք պէրատ ալ թէշախիլի հէյա Բիլէօզ, Չօլունէզ վէ պագըգ քիչի մայփէյլէրէ պէրամէ թէթէյնէլէրէ միւսաատէ էթմիշ տիր։ Պու ա'նէ գատար Էրմէնիլէր վէ ... պուլունմաղ աուլաճէն մէն' օլընմըշ իտիլէր։

«ՄԻՈՒԹԻՒՆ»ԸՆ ՊՈՒ ՍԷՆԷ ՀԱԼԷՊՏԷ ԻՃԹԻՄԱԸ

Էրմէնի բրոթէսթանլարըն պիր մուլ. քաթ հէր սէնէ եապտըգլարը իճթիմա' պու սէնէ Հալէպտէ Վէր. Ս. Հաշըպէանըն ճէֆէնտի րիյասէթինտէ իճթիմա' էտէճէք տիր։ Իճթիմաղ էրտիրէ էն միւհիմ գարար «Ալիճապ Գօլէճի» բրօգրամընտա Հալէպտէ էէնի պիր մէքթէպին ֆիւչասընտան էվվէլ Ֆրանսըզ վէ ամերիգան ճարիլ Ֆիւնուն լարը իլէ մուխաբէրէ էտէրէք բալիտինէ գարար ալընմըշ է ճամպալ լարա պաղլանմասընդ գարար օլմուշ տըր։ Ֆրանսըզ ճանա պէօյլէ էնիյէթի վէրիլէճէք իմիշ։

ՄԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԹԻՒՐՔԻԱ ՀԷՕՔԻՒՄԷԹԻ ԷՐՄԷՆԻ ԷՄԼԱՔԸ ՀԱՓԳՐԸՆՏԸ ՆԷ՞ ՏԻՅՕՐ

Ճէմիյէթի իւմէմ՝ էրմէնիլէրին Թիւրքիայա մէվճուտ էմլաքը ճազզընտա եաբըլան միւրաճա'թլարա ճիհայէթ Թիւրքիա ճէօքիւմէթի ճէվապընը վէրմիշ տիր։

Պու ճէվապա ճազարէն մէմլէքէթ խարիճինէ սըգընան էրմէնիլէրտէն իսա. րէյի Ճէմայիյէ թէշէքքիւլիւնտէն սօնրա ավտէթ էտմէյէնլէր, արթըգ Թիւրք թէպա'. սը ա'տ օլընամաղաճագլարընտան Թիւրքիա ճէօքիւմէթի անլարին էմլաքընը խազինէ թէմլիքէ տէֆնէթ թէնթաէ դէֆէրին ա'տ էտիյօր, վէ ճէմիյէթի իւմէմին միւտախալէսինէ պու պապտա պիր սէպէպ կէօրմիյօր, իմիշ։

Նէ գավանինին ումումիյէսէ վէ նէ տէ պէյնէլմիլէլ գավաիտէ ուեմաեան պու լէյհտէ ճէվապա գարշը, իհինճի պիր բրօթէսթօնամէ ճազըրլանըյօր, Ճէմիյէթի իւմէմ բազգիմ օլընաճագ տըր։

ՍԻ ԷՄԷՆԻՍԸ ԳԷՐՄԱՆԻՍԻ ԹԷՍՐԷՔԻՍ ԷԹՏԻ

Պէրլին— Հէրման միւլլէր Ալման գապինէսինի թէշքիլ էթմիշ տիր։ Մ. Շթրէզէման թէքրար խարիճիյէ նազարէթինի տէր էօհտէ էթմիշ տիր։

ԽՈՒՆԱՆ ԳԷՐՄԱՆԻՍԻ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Աթինա— Տոլիկ վազիյէթ էէնի պիր գապինէ պուհրանընը կէօսթէրիյօր։ Մ. Փափանասթասիօ՝ Մ. Վէնիզէլօսլա իթթիֆագ էտէմէտիյինտէն իթթիֆագա մըճպուր օլմըշ տըր։ Պիւթիւն գապինէնին իշտէն չէքիլէճէյի մուհագգագ գալ օլընըյօր։

ՀԱՐԲ ԽԱՐԻՃ ԷՕ. ՊԱՆՈՒՆ

Թօքիօ— Ասամի Ժուրօն ղազէթալարը միւթէհիթէն Մ. Պէլլօկըն հարպը խարիճ էզ գանունու թէթքիք էթմիմէնի ալգըշլամագտադըրլար։

Վարշովիա— Լէհիսթան հէօքիւմէթի Մ. Պէլլօկըն թէքլիֆինի գապուլ էթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ— Ռումանիա հէօքիւմէթի տախի Պէլչիկա թէքլիֆի գապուլ էթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Բարիզ— «Փօթի բարիզիէն» ղազէթասը Մըսըր պուհրանընտան պահսըլա հալի հաղըր գապինէ պուհրանընը պու անէ գատար գուհուր էտէն պուհրանլարտան տահա միւհիմ ա'տ էտիյօր։ «Գրալ Նահաս բաշանը ռէֆա'թլա իթթիֆաքա տա'վէթ էթտիքտէն սօնրա, անա հալ վէրմիշ տիր։ Մուխալիֆ ղազէթալար քէնտիսինի նուֆուզը հէօքիւմէթի խուսուսի մէնֆա'աթլար թէէմմինէ իսթիմալ էտմէքլէ իթթիհամ էտիյօրլարտը։ Հէր նէ գատար պու իտտիա'լար իսպաթ օլընմամըշ իսէ տէ, Գրալ պաշ վէքիլինին պու կիպի իթթիհամաթա մա'րուզ գալմըշ պիր շախս օլմասընը գապուլ էտէմէզ իտի», տիյօր։

ԽԷՆԻ ՊԻՐ «ԼԱՆՏՐԻ» ՏԱՀԱ

Բարիզ— «Լանտրի» իսմինի հէր քէս էօյրէնտի։ Պու վահշի ատամ գատընլարը պիրէր սուրէթլէ գանտըրըր, վէ ըրզլարընա թէճավուզ էթտիքտէն սօնրա էօլտիւրիւր, եագարտը։ Նիհայէթ եագալանըպ իտամ էտիլմիշտի։

Պու քէրէ Ժէրօմ Բրաթ իսմինտէ թիճճար պիր հայտուտ տահա եագալանմըշլար։ Պու Մէնհուս ատամ պիր չօգ գատընլարը խանէսինէ ա'վէթ էտէր վէ անլարի ուսուլիթէրգան սօնրա նամուսլարընա թէճավուզ էտէր պիլահարէ էօլտիւրիւր իմիշ։ Գատընլարըն թաշլարընը միւճէվհէրաթ վէ բարագլարը պէօյլէճէ էլտէ էտէր իմիշ։ Պարիզ, պու հէրիֆէ ալթըմընճը հէճզին իմիշ։

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ՊՕԼՇԷՎԻՔԼԷՐ ՄԷՆՖԱՏԱՆ ՏԷՕՆԻՑՕՐԼԱՐ

Մոսքուա— Սովիէթ հէյէթի միւրքէզիյէսի՝ Զինովիէֆ, Գամէնէֆ վէ տիյէր օթուզ ալթը Սովիէթ ռուէսասընըն, անլէր Թարաֆընտան խաթալարը իթիրաֆ վէ Թրոցքի բարթիզանլէն, գաթը ա'լագա էթմէլէրի իւզէրինէ, ա'վտէթլէրինէ միւսաա'տէ էթմիշ տիր։

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆԸ ՄԻՒՍԱՖԻՐԱԹԸ ՄԷՆԸ

Թայմըզ ղազէթասընըն Լահօրտան ալտըղը մա'լումաթա նազարան, Աֆղան գրալը մէմլէքէթէ իւչ էյ մուղէլլագ էչնա խալըլը ըն մէն' էթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԸ ՎԷ ԽՈՒԿՕՍԼԱՎԻԱ

Փրակ— Ֆրանսա իլէ Եուկօսլավիա արասընտա ա'գտ օլընան պիր թէմինաթ մուահէտէսի էօնիւմիզտէքի րազար էրթէսի կիւնիւ իմզալանաճագը պիլտիրիլիյօր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ՊԱԹՐԻՔԼԻՑԻ

Րոմա— Էրմէնի Գաթօլիք բաթրիքլիյինի Պէյրութա նագլինա գարար վէրիլմիշ տիր։

CINEMA ROYAL

Պու ճաճթա սինէմա ՌՈՒԱԵԱԼՏԱ

LA CHATELAINE DU LIBAN

ԼԻԲԱՆԱՆ ԳԱՍԸՐ ՍԱՀԻՊԷՍԻ

Բիէր Պընուանըն թէ'լիֆքէրտէսի օլան պու ֆիլմ գայէթ միւհէյյիճ տիր։ Գալլընա աէվրլէրի Պէյրութ, Բալպէք վէ ճէպէլտէ ճէրէյան էթտիյինտէն հէր քէս համիսամի մահալլէրինի րէյ իւլ այն կէօրիւպ թանըյաճագ տըր։

Էն մէհաւր արթիսթլէր թարաֆընտան թէմսիլ օլընան պու ֆիլմ Ռոմանըն թէ'սիրի էթտիյի մուվաֆագիյէթտէն գաթ գաթ զիյատէ օլաճագը մուհագգագ օլըպ, գիշիլէր կէօրիւճէք տիր։

ԱՐՍԷՆ ԼՈՒՊԷՆԻՆ ԻՐԱՅ ՀԻՆԱՑԷԹԻ

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆ ՄԷՔՕՈՒՊԼԱՐԸ

(37)

Եալընըզ տէօրտիւնճիւ խանէ ա-ջզրաը, եօգարը չզգաը։ Ֆագաթ գո-ռիտօր պիւսպիւթիւն պօչաը, գարու-լարը տէօյմէք, քիլիտլերի դըրմագ։ պօշ օտալարտան կէյմէք իճապ է-տիյօրաը։ Վալտամարտա ղայրէթ կէլմիշ։ գըլընճընչն ուճը իլէ բէր-տէլերի պիլէ եօգյահօրաը։

Ալթ գաթտան սէալէր կէլմէյէ պաշլամըշաը։ Օ թարաֆա գօյտըլար։ Զապիթլէրտէն պիրինին մատամը ի-շարէթ էտիյօրաը։ Գրզը օտասընտա օլաբզընը անլաթըեօրաը։

Լիւբէն — Նասը՞լ անլատընրդ։

— Օտատա տէօնմէք իսթէտիմ գարու գարալը իտի։ Իշերիտէն «էս-տէ կէլիյօրաը։

Լիւբէն գարուեը աշամայընճա

— Բէնշէրեյէ! բէնշերե նը՞րչտէ տէյի սօրիյօրաը։

Անը՝ տրշարբեա կէսթիւրտիւլէր, գօնթը էլինտէն գըլընճը ալուպ ճամ-լարը գըրտաը։

Սօնրա իքի ատամա տտեանարաք տուվարա թըրմռնտը. վէ բէնշէրէնին մանտալընը աշտը, վէ օտտեա աթլա-տը։

Իշիլտա «ճաղը» գարշըսընտա չէօմէլմիշ իտի։

Եագլաշընճա, քիթապը ատվէլեր իշէրիտինտէ եանմագտա օլաբզընը կէօրտիւ։

— Վայ սէֆիլէ!

Տէր հալ անը եիթտի. քիթապը ալմագ իշիւն չտպալատը էլինի եագ-տը, մաշա իյէ ատշարը չէքտի վէ մատտընն էօրթ իւսիւ իլէ ա՛լէվի սէօն-տիւրմէյէ սավաշտը։ Ֆագաթ իշ իշ-ատէն կ՛չմիշ իտ։ քիթապը պիւթիւն եաբրագլարը եանմըշտը։

II

Լիւբէն ուզունճա գըզը սիւզտիւ։

Գօնթ թէրէատիւալէ

— Զան էտէրսինքի նէ՞ եաբաը-ղընը պիլիյօր, տիյօրտը։

Լիւբէն— Հայըր, խայըր։ պիլ-միյօր։ Եալընըզ պէօյիւք փիտէրի պու քիթապը քէնտիսինէ տ՛տէթա պիր խազինէ օլարագ թէրք էթմիշ։ հաթթա քիմսէնին կէօրմէսի իճապ էթմէյէն պիր խազինէ օլտըզընը սէօյ-լէմիշ օլմալըտրքի. պու պիշարէ ա-նը զայպ էթմէքտէն իսէ աթէյէ ֆէ-տա էթմէյի թէրճիհ էթմիշ տիր։

— Օ հալտէ՞։

— Օ հալտէ, եանի նէ՞։

— Հագինէյի պուլամատեանգաստ-նրդ, ատմէք տիր։

— Հա՛ հա՛ ագիդիմ գօնթ։ Տէ-մէք օլուհօր քի սիգոտ վէլէվ պիր տագիգա մուսֆագիյ՛։ իմ իհթիմալը-նա գանատթէ թանինիչ էօյլէմի՞։ Լիւ-բէն արդրդ տիզին իշիւն զուրը պիր պօշ պօղազ օլմագտան չրգտը էօյլե-մի՞։ Մէրագ էթմէյինիզ Վալտամար։ Լիւբէն պու շէքիլտէ օլմազ իսէ, տի-կէր պիր վասիթա իլէ եինէ զայէսի-նէ էրիյիր։

— Եարընն օն իքինճի սաաթտա-մը՞։

— Պու ագշամ սաաթ օն իքիտէ։ Ֆագաթ ուճլըգտան անամ կէվրէսի։ Եէէր լուրֆ էտէր իսէնիզ։

Զապիթլէրին եէմէք սալօնը ի-թիսալընտա պիր օտաեա կէօթիւրիւլ-տիւ։ Օրատա քէնտիսինէ պատիթ պիր եէմէք կէթիրտիլէր։ Գօնթ իսէ բարօրընը վէրմէք իւզրէ իմբէրաթո-ը կէօրմէյէ կիթտի։

Եիրմի տագիգա սոնրա վալտը-մար ա՛վաէթ էթմիշ՝ իտի։ Գարշը գարշըեա, սէսսիզ տիւշիւնճէյի օ-թուրտըլար։

Լիւբէն— Վալտամար էյի պիր «սիկար» լուֆֆ էտէրսէնիզ... Թէ-շէքքիւր էտէրիմ, իշթէ պու «սիկար» թամ պիր հավանա սիկարը կիպի չա-թըրտիյօր։

Սիկարընը եազտը վէ պիր գաչ տագիգա սոնրա։

— Գօնթ, սիկարա իշէպիլիրսի-նիզ, ըէճա էտիրիմ, տիւմանտան թա ճիղ օլմամ, տիյօրտը...։

Պիր սաաթ պէօյլէճէ կէչտի, Վալ-տամար ուեեուզլանօրտը։ ուշգուեու տէֆ՝ իշիւն պիր գատէճ ա՛լա ճընա-տան չամրանիա եուվարլատը։

Ասքէրլէր կէլիւպ կիտիւպ խըզ-մէթ էտիյօրլարտը։

Լիւբէն գահվէ խութէտ։

Գահվէյի կէթիրտիլէր։

Լիւբէն խոմուրտանտը։

— Նէ ֆէնա գահվէ, գայսէր պու գահվէտէն մի՞ իշիյօր։ Պիր ֆինճան տահա Վալտամար, իհթիմալ կիճէ չօգ յայը։մագ իճապ էտէր։ Նէ՞ պէր-պատ գահվէ եահու!

Պիր «սիկար» տահա եազտը վէ արթիրգ ազրնը աշմատը։

Պիրտէն, Վալտամար եէրինէն սրշրատը վէ Լիւբէնէ խիթապէն ճա-նը սրգկընն։

— Հայտէ գալք պագալըմ։

Պու սրրատա Լիւբէն բալրդ չա-լըեօրտը։ Գօնթրն սէօզիւնէ սալա ալ-տըրմատը, օ եինէ ըալըզընը չալրեօր-ատը։

«Աեաղա գալգ՝ տիյօրում։

Լիւբէն տէօնիւնճէ, իմբէրաթո-ըրն ատտեա կիրտիյինի կէօրտիւ վէ սեաղա գալգատ։

Իմբէրաթոր— Նասը՞լ օլբեօր։

Լիւբէն— Շէվքէթմէ՛ապ, իւմիտ էտէրիմքի սիզի չօգ կէչմէզ մէմնուն էտէպիլէճէյիմ։

— Նասը՞լ, պուլատունըզմը՞

— Ֆեազըալարընն տագը օլաբզը եէր մի՞։ Հէման հէման..., Շէվքէթ-մէ՛ապ՝ Պազը թէֆիրրուսթ հէնուզ մէճհուլ գալբեոր իսէտ, մահէլլէ եէ-եէթիյինճէ հեր իշ անլաշըլըր։ Պունա գաթիյն էմինիմ։

(Տեվամը վար)

ՍԻՆԷՄԱ՝ ԳՕԶՄՕԿՐԱՖ

CINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL դայէթ մէրագը «քաքէ ժուրնալ»

LE SECRET DES SEPT

ԵԷՏԻԼԷՐԻՆ ՍԸՐԸ

Նամբնատ 11 գրսբմ՛լըգ ֆէշի պիր տրամ վէ

LES TRACES PERDUES

ՂԱՑՊ ՕԼԱՆ ԻԶԼԷՐ

Նամ 5 բէրտէլիք ֆէշի պիր տրամ։

LES MISÉRABLES

ՍԷՖԻԼԼԷՐ [ԹՇՈՒԱՌՆԵՐԸ]

ՎԻՔԹՕՐ ՀԻՒԿՕՆԸՆ շէօհրէթի պիւթիւն ա՛լէմէ ինթիշար էտէն պու էսէրի էն մահիր արթիսթլէր թարաֆընտան թէմսիլ էթտիրիլ-ֆշ տիր։

5ինճի գրսրմ ԺԱՆ—ՎԱԼԺԱՆ վէ ԺԱՎԷՐ 5 բէրտէ

կէրի գալան եէր պուլամայանագզը։

ՏԻԵԹԱՊԻՊԻ

ՇՈՎ. ԸՇՆԷՍ ՊԷՆԼԻԵԸՆ

Հէր նէվ տիշ խոսթալըգլարբ թէռավի էտէր։ Տիշլերին հեր լէվի գայէթ թապրի վէ մուֆիզ սուրէթտէ իմալ ալընը։ Գիյաթ-նար նիսպէթէն էհվէնտրը։

Մեւրանա՛աք էտինիզ մէմնուն գալանագզընիզ

ՏՕԳԹԷՕՐ ՆԱՀԱՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

ՏԻԵ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՀԼԷ

Պ.ոյէթ աբգգաթ վէ ինթինա իլէ տիշ թէռավի էտէր վէ սանա-թընա միւթէալլիգ հեր խուսուս քէմալը ամհարէթլէ իճրա օլընը Գիյաթլար գայէթ էհվէնտիր։

Մեւրաճ՛աք էտինիզ մէմնուն քալաճագընիզ։

ԼԻԲԱՆԱՆ, ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղը, մուգավվա գութըլար, տիւեիճ՝ շէքէր թօր-պալարը, Ռասթաճըլարա մախսուս էնվաի քեաղը գութու վէ թօր-պալար քեմալը տրզդաթլա իմալ օլունուր։ Ռէղալիք հեր նէվ ամ-թէպ տէֆթէրլէրի թօփատան վէ բէրէքէնտ օլարագ սաթըլըր։

ՀԱՆՆԱ ԱԶԱՐ

Հէր կէօնէ տէօքմէ իշլերի, ֆէս գալբգալարը քեմալի տրզդաթ-լա իմա՛լ օլընը։ Գիյաթլար գայէթ էլվէրիշլի տիր,

Անուար ոզաղը Նո. 36 Ռարավիա մանգալէշի

ՊԱՐԹԵԻ ԱՆԱՆԵԱՆ

ԿԻԹԸԳՈՒՐ

Հէր նէվի քիթապլար, ղա-զէթալար, էնվաի գրրթասիյէ, գարթ բոսթալլար վէ պու շուպէ-յէ միւթէալլրգ հեր նէվ հշտա մէվճուտ տրը։

«Լիբանան» մաթպասընտա եաբրլան հեր նէվ տիւեիւն շէ-քէր գութալարը վէ թօրպալարը տաեի մէվճուտ տրը։

Գիյաթլար գայէթ էհվէն տիր։

Ընրէս։ Էրմէնի գեմբինտ (տէնիզ քէնարը)։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՖԷՐ ՎԷ ՇՕԴՕԼԱԹ

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—քէլէլ ճատտէսի Նո. 4

Հէր նէվ շէքերլեմէլեր, բոսթալարը էնվաը մէվճուտտը։

(Հարապ վէ էնվաի լիքէօր-լեր) Նուֆայ, լօգում, պոնպոնլար։

Սիրարիշթ ուերիէն կէօնտէ-ռիլիր Ֆիսթալար գայէթ էլվէրիշ-լի տիր։

ԱՐԱՆԸԼԱՆԼԱՐ

Գ. Ֆոքոր Գէնլիճան, հարգ էս-նաոքնատ, թէհէր տրրատքնատ Մու-սէ, տին իլէ Ռատ Իլ Այն տրատրն-ատ, հէմշիրելերի Հեռորիկ վէ Էոժէ-նը գայպ էթմիշ։ Գունլարբն տրտպ ա-չիրէթլերի իլերիսինտէ գալարգընը զանն էտիյօր, չայէտ գունլարբն նէ՞-բէտ օլաբզընը խապեր վիրէն օլուրսա էյի մի-քանֆթ վերիլեմէքտրը։ Մաթ գա՛ասզգա պիլտիրիմէսի բէճա օլընը։

Մելյոեթէթի, Գանեայ, Ագաերայ-տրը։ փէտերի իսմի, կաբապետ վա-լիտեսի Նեվրեկ տրը։

— Տիկին Սրբուհի Ղարիպեան վէ Մ. Ղուկաս խալարեան քէն-տի պիրատեր վէ ամճասը Գրի-գոր խալարեանը տրատյօրլար։

Գունատան եէտի սէքիզ սէնէ էվ-վէլ քէնտիսինտէն Նիւ—Յորգ-ատն խապեր տալընմըշտը։

Մա՛լիւմաթը օլանլար լութ Ֆէն իտարէխանէմիզէ գիլտիր-տիկիր։

ՄԱՐՍԻԼԻԱՏԱ

HOTEL DU LUXOR

290, Avenue d'Arenc MARSEILLE

ՏԻՐ ԼԻՒՔՍՕՐ ՕԹԷԼԻ.

Կ. ՍԹԱՄՊՕԼԼՈՒԵԱՆ

290, Ավենիւ դ'Ռանեզ ՄԱՐՍԷՑԼ

Իշպու օթէլ երմէնիլէր իշիւն էն էլվէրիշլի, ղայէթ թէմիզ վէ միւքէմմէլ թէրթիպաթը իլէ հեր քէսին մէմնունիյէթինի թէէմին էթմէքտէ տիր։

ԻԼԱՆ

ԳէյրուԹտան Ամերիգա, Արժանթին, Գրազիլիա, Մոնթէվիտէօ։ Նիւ—Յոր-գա աէնթամբզ վատիթատիլա եօլճու օլանլարդն կէօզ թէռավիտի մէճէնէն օլուպ, եօլճու, օլմայան երմէնիլէրին կէօզլերինին թէռավնտ իշիւն սրբդ հիմ պէտէրի ալընուր, ԳէյրուԹտան Ամերիգայա ազատրտա եէմէլի վէ եաթագ-լը, ատզրուտան եօլճուլար կէօնտերիլիր։

Աէնթամբզ թէռավիտանէրինտէ հեր տիւրլու կէօզ խատթալըգլարը վէ ա-մէրիկա իմբա օլունուր։ Կէօզլերտէքի թրախտա վէ պեազլարը գալարմագ ի-չիւն խուսուսի ժաքինա կէթիրիլմէլի տրը։

Հալէպտէն Ամերիգայա եօլճու օլուպտա կէօզլերի նո պոն օլանլար թէ-ռավիտանէմիզտէ թէռավի օլընարագ եօլճու օլբյորլար։

Սոն եէտի տրլարտա թէռավիտանէմիզի միւրաճաթ էտէն 900ու միւթէ-ճավիզ խատթալար թէռավի օլընմուշտը։

Ֆրանսզ վէ Արաբ ատզթօրլար վատիթատ իլէ կէօզլեր թէռավի էտելիր։

Թէռավի խանէմիզ գալ ատզթորը ԳէյրուԹ ֆրանսզ ֆատթալիթէտինտէ խատթ-խանէլերին, կեօզ, գուլագ, պուրուն վէ տամագ միւթէխասսիս. Տ. ՕՔ. ՅՂ. Թամ տիր։ Եօլճուլարդն փատարօրթլարը վատիթաժզգա լեգտրելեր, վէ ուրի մէտարիֆի եօլճուտան տրընը։

Եօլճուլարդն արգու էթտիյի գումբանիատա նգատան ֆիսթալարդա պիլէթ ա-լընապիլիր։ Աէնթամբզ վատիթալա եօլճուլար կէօզլերի իշիւն կերի կելտիր-լերինտէ պիլէթ փարալարընը կերի բալանագլար։

Ֆրանսատան իսթիֆատէ եարինիզ։

Մուտիր
Ս. ԱԲՐԱՀԱՄՈՅ

Adresse— Գիրիճճի էմբիճ էիլիսէ սոդաղընատ«Աբրահամ»իթալիան աճենթասընտա

ՔԼԻՇԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱԳ

ԻՍԹԵՑԵՆԼԵՐԻ ՄԻՒԺՏԷ

Լիբանան մաթպասընտա հեր նէվ գլիշէլեր եաբրլմագտատը։ Պա խուսուս քէմիք իւզերինէ գրլիշէլեր իշիւն խուսուսի սանատքար մէվճուտ տրը։ Ռմուտի Ֆիյաթտան եիւզէ 20 թէնզիլաթ։ Գիրատթ գաշբրմաերընը։

EDEN —ԷՏԷՆ—

Զէյրուճքտ, մուազզամ պիր ա՛լէ զազինօսը։ Ինսան հճցիճը ճնպէլին սաֆիյէլերինճտ զան հտիյօր։ Սիւսսիտտ, տճնիզ տեաղը տիպինճտ, էյի հճվա, ճ-միլ մանգարա, խրզմէք միւհմմէլ։ Ֆիաբլար այնը զեմանճտա ուճուզ։ Այլիկ-ճտ խոշ պիր վազբ կէչիրմէք իչիւն միւհմմէլ պիր եէր։ Գիր տէճա՝ զիտարէք ի-տինիզ, կէօրիւրսիւնիւզ։

ԱՐԱՆԻՅՕՐ

Հանընը Յովսեփ Քիւբէյեան՝ էր զինճանը Արտակ Նանիկեանը, անրն ոպը Աբրահամ վէ զրզը Ասխինի վէ հճմօիրէսի Տիկին Ովսանճա Նանիկեանը արտամազտա տրը։ Գէս սէնճ էվվէլ Խրանանդալտա օլտրզլարը խապեր ա-լընմրս իսէտ, պու անճ գասար էճնիլէրինճտն պիր կէօնտ մա՛լիւմաթ հոզտրը։ Նէրճտճ օլտրզլարընը պիլէճլեր լուրֆճն Գէյրուր բրօքուրան էիլիսէսինճտ էնիրօքսի Հանընը Յովսեփ Քիւբէլեանճա մալիւմաթ վերսիճլեր

Մասամ Ազնիւ Վարժապետուհի [Ուրֆալը] հճմօիրէսի Նոյեմզար Ղուկասեանը, անրն զեվնի բէզի Մկրտչի Ղուկասեանի օղբլարը Զաուճնի արտեր։ Գու սիլէ Նուճանիսանճ՝ Սի-ռա ճճնրճտճ պուլանճրտրտրը։ Ալ-բը այտան պէրի էճնիլէրինճն մէքթուպ-ալընմամբտրը։ Կերէք Նուճանիսանճ վէ կերէք սայիր եերէ կիրտիլէրինճ պիլէճլեր լուրֆճն խատրխանճմիզի պիլտիրսիւնիւզ։